作词 : 小金井つくも

作曲 : 佐藤貴文

愛したあなたは今どこへ

亲爱的你 如今你要去哪

愛した私は今ここで

爱你的我 如今就在这里

あなたを想って歌います

歌唱着对你的思念

女一人で歌います

独自一人在歌唱

お聞き下さい

请好好聆听

『飛べない鳥は夜に鳴く』

“无法飞翔的鸟儿在夜鸣”

Ah 翼があれば to you

啊 若是拥有一双翅膀 就能去找你

Ah だけど私は Can't fly

啊 然而我却 不能够飞翔

かわいい小鳥なの

我是一只可爱的小鸟

ちやほやちやほや ナウ

百般奉承 百般宠爱 now

愛がほしいわ(want you)

渴望得到爱 (want you)

ねえ 愛がほしいわ(miss you)

呐 渴望得到爱 (miss you)

切ないくらい(切ないの)

内心有些难受 (难受)

恋の檻にとらわれてる blue bird

小蓝鸟沉醉于恋爱的囚笼之中

愛は何処(いずこ)に？(道中)

爱在何处呢？(在路途中)

ねえ 愛は何処(いずこ)に？(胸中)

呐 爱在何处呐？(在内心中)

見つからなくて(見つからない)

我却无法寻获 (无法寻获)

どこか遠く あなたのために

为了去向未知远方的你

ああ 歌います

啊 放声歌唱

Lovin' you… Lovin' you…

Lovin' you…　Lovin' you…

飛べない鳥が鳴いてる

无法飞翔的鸟儿在鸣叫

いつまで泣いてるつもりなの？

她还要再哭多久呢？

そんなの小鳥の勝手でしょ

那样的小鸟是不是很任性呢？

そんなに弱い女じゃないわ

其实她并不是那么软弱的女人

涙は枯れたが 歌は続くよ

即使是泪腺枯萎 她仍在歌唱

引き続き お聞きください

请再一次倾听

2番

第2部分

Ah 翼はないの for you

啊 没有翅膀 去寻找你

Ah たくましい脚 Running

啊 还有顽强的双腿 奔跑去寻找

かわいい小鳥なの

我是一只可爱的小鸟

よしよしよしよし ドゥ

随随便便 随意决定 do

会いたいあなた(want you)

好想见到你 (want you)

ねえ 会いたいあなた(miss you)

呐 好想见到你 (miss you)

苦しいくらい(苦しいの)

内心有些痛苦 (痛苦)

恋の地平が見えない このmy way

我的道路 无法看到恋爱的地平线

会いたいけれど(don't you)

纵使不能相见 (don't you)

ねえ 会いたいけれど(焼酎)

呐 纵使不能相见 (沉迷酒精)

ヤケ酒するわ(朝までよ)

自暴自弃地喝闷酒 (直到天明)

いつかきっと あなたに会える

终有一天定会 与你相见

そう 信じてる

对 我坚信着

Lovin' you… Lovin' you…

Lovin' you… Lovin' you…

飛べない鳥が鳴いてる

无法飞翔的鸟儿在鸣叫

「ねえ、あなた。私、お弁当作ってきたの！

“呐 我做了便当给你吃哦”

はい、あーん……どう？」

“对，张开嘴……味道怎样？”

「うふふ、よかった。

“O(∩\_∩)O哈哈~太好了”

それで…大切なお話って何かな？」

“那么…可以和你谈些重要的事情吗？”

「嬉しい……！

“我好开心……！”

私も、あなたのこと…大好きだから」

“因为我也非常地…喜欢你”

「もちろん、ずっとずっと、永遠に一緒よ！」

“当然了，要一直一直永远地在一起哦！”

愛がほしいわ(want you)

渴望得到爱 (want you)

ねえ 愛がほしいわ(miss you)

呐 渴望得到爱 (miss you)

切ないくらい(切ないの)

内心有些难受(难受)

恋の檻にとらわれてる blue bird

小蓝鸟沉醉于恋爱的囚笼之中

愛は何処(いずこ)に？(道中)

爱在何处呢？(在路途中)

ねえ 愛は何処(いずこ)に？(胸中)

呐 爱在何处呐？(在内心中)

見つからなくて(見つからない)

我却无法寻获(无法寻获)

どこか遠く あなたのために

为了去向未知远方的你

ああ 歌います

啊 放声歌唱

Lovin' you… Lovin' you…

Lovin' you…　Lovin' you…

飛べない鳥が鳴いてる

无法飞翔的鸟儿在鸣叫

そして女は走り出した

然后 那位女士就动身出发了

かつての恋を取り戻すため

为了取回曾经的恋爱

それが茨の道だとわかっていても

她知道这是一条布满荆棘的道路

引き返せない恋の道

也是无法返回的恋爱之路

「すぐに行くから、待っててね。

“既然你要离开，我就等着你”

あなたに伝えたい言葉がたくさんあって……

“我心中还有许多话要向你倾诉……”

だから私、手紙を書いてきたの！

“因此，我要写信给你！”

読んでも、いいかな？

“你会认真的看吗？”

拝啓 愛しいあなた……」

“敬启者 亲爱的你……”